

Cordless DUALphone

FRANÇAIS



CHER CLIENT,

Merci d'avoir acheté ce Cordless DUALPhone sans fil et/ou un autre Cordless DUALhandset. Nous espérons qu'il vous apportera satisfaction.

Veillez lire attentivement et respecter ce guide et les informations fournies. Si vous rencontrez des difficultés, veuillez appeler notre assistance téléphonique :

France :	0800 910 643
United Kingdom :	0800 092 3745
Deutschland :	0800 1802 108
Danmark :	80 20 90 03
Norge :	80 06 10 01
Sverige :	020 79 44 77

Heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 8h à 20h

Fermeture : week-ends et jours fériés

La conformité du téléphone aux directives européennes est confirmée par le symbole CE. Nous déclarons par la présente, que Cordless DUALphone et/ou Cordless DUALhandset sont conformes aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la Directive 1999/5/CE.

Copyright ©. Tous droits réservés. Toute copie ou reproduction du produit ou du guide pratique qui lui est associé est strictement interdite.

SOMMAIRE

APERÇU	48
■ Caractéristiques du combiné	48
■ Fonctions audio du combiné	49
■ Base	50
Devant	50
Dessous	50
DÉSEMBALLAGE	51
PREMIERS PAS	52
■ Insérer la batterie rechargeable dans le combiné	52
■ Trouver le bon emplacement	52
■ Assembler la base	52
■ Brancher les câbles téléphonique et électrique	52
■ Brancher le câble téléphonique à la prise murale	53
■ Clip ceinture	53
■ Poser le combiné sur la base pour recharger la batterie	53
■ Raccorder au PC	54
■ Installer le logiciel	54
EXIGENCES DE SYSTÈME	55
GUIDE DES FONCTIONS DE BASE	56
GUIDE DES ICÔNES DU COMBINÉ	58
LISTE DES CARACTÉRISTIQUES	59
DÉPANNAGE RAPIDE	61

APERÇU

CARACTÉRISTIQUES DU COMBINÉ

FRANÇAIS

AFFICHAGE

Affiche l'état du combiné

▲ ▼ HAUT & BAS

Parcourt les fonctions du combiné

DEL DEL

Efface les chiffres (pression brève) ou annule une opération (pression continue)

LOG JOURNAL

Affiche la liste des appels reçus

RÉPERTOIRE

Ouvre le répertoire pour rechercher des numéros, ajouter, éditer ou supprimer des entrées.

TÉLÉPHONE ROUGE

Termine un appel

INT INT

Appelle d'autres combinés (interne)

TOUCHE PC

Emet des appels Internet. Appuyer pour afficher vos contacts en ligne

TOUCHE TÉLÉPHONE

Emet ou reçoit les appels

OK OK

Saisit un menu, sélectionne et confirme

CLAVIER CHIFFRÉ

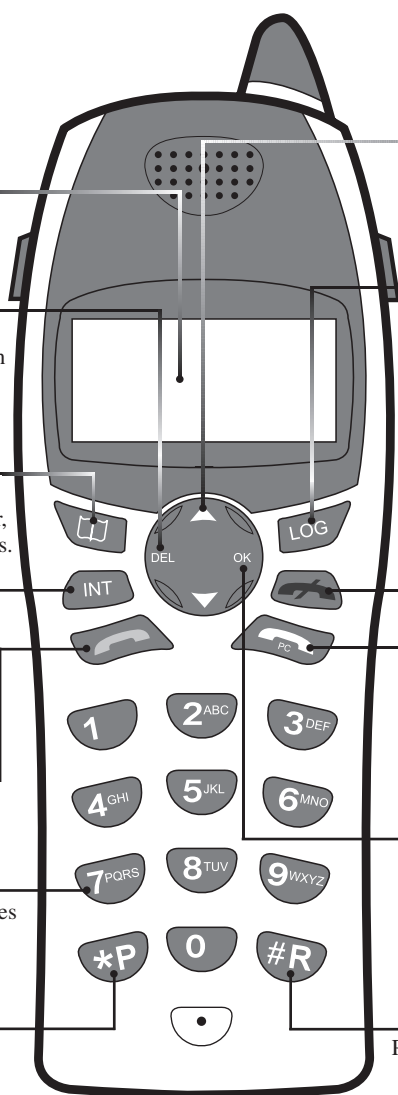
Saisit les chiffres de 0 à 9 ou les lettres de A à Z

*P PAUSE

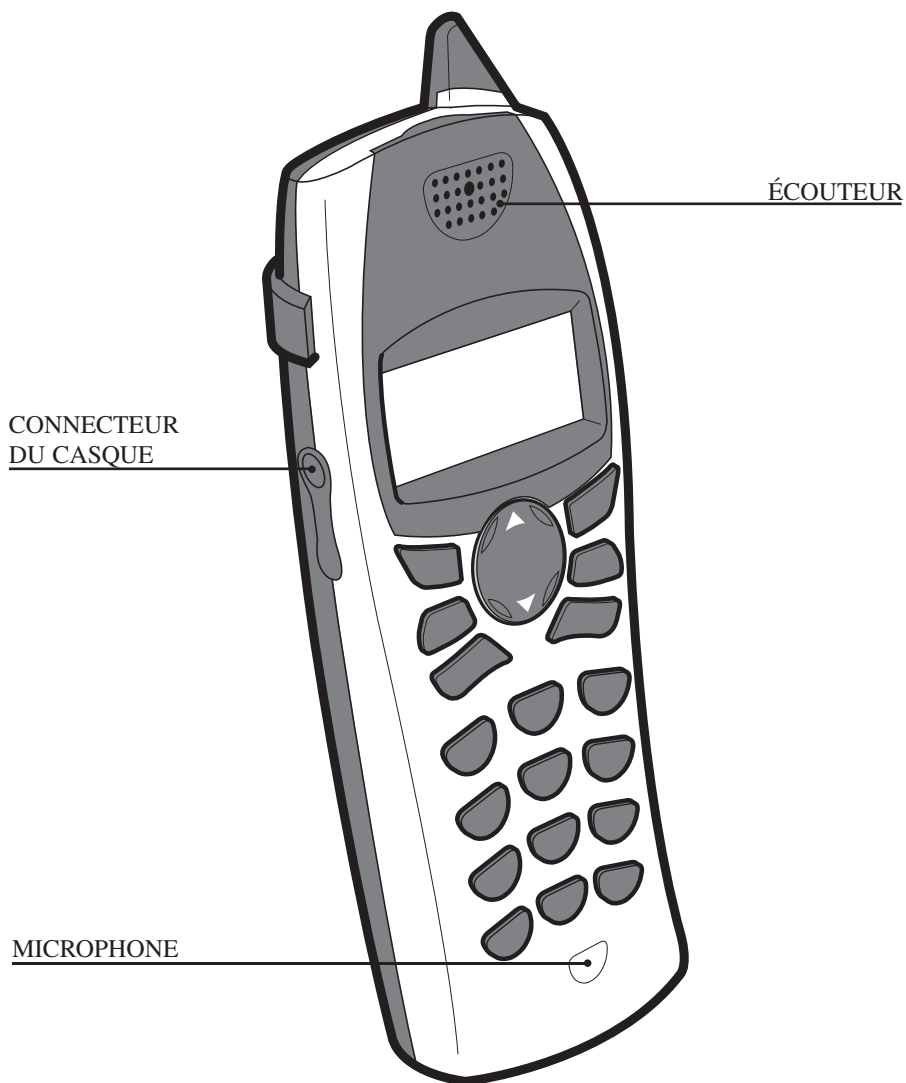
Pression continue pour pause, pression brève pour *

#R DIÈSE

Pression continue pour dièse, pression brève pour #

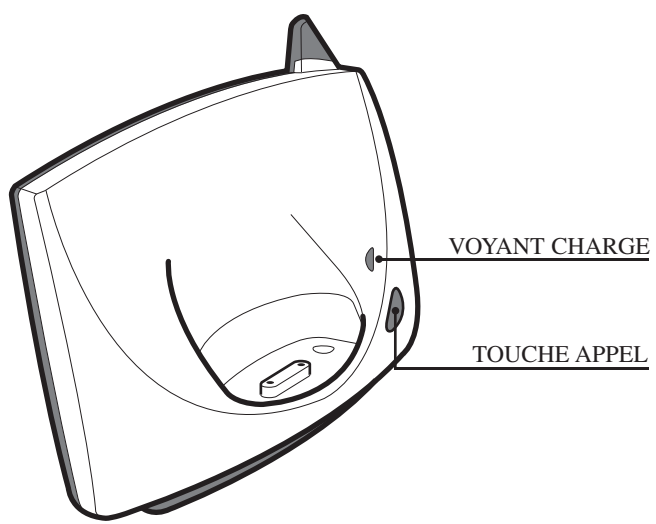


FONCTIONS AUDIO DU COMBINÉ

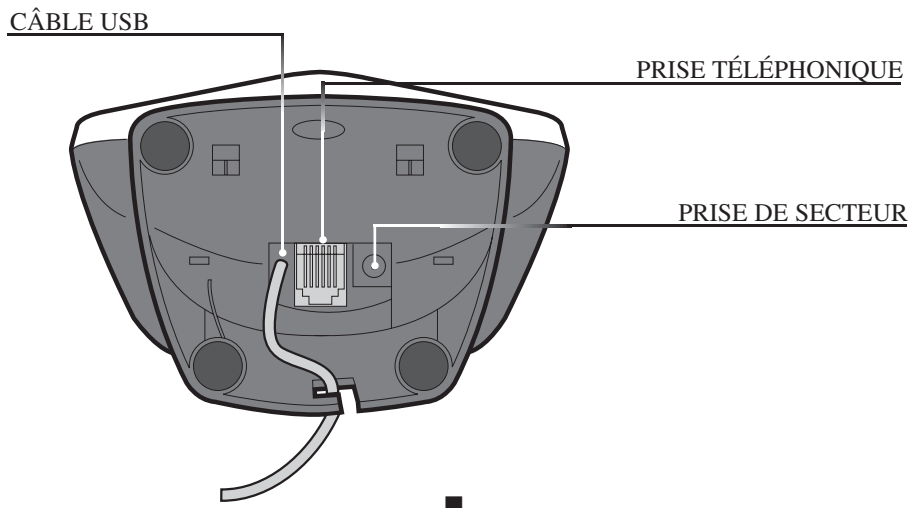


BASE

DEVANT



DESSOUS

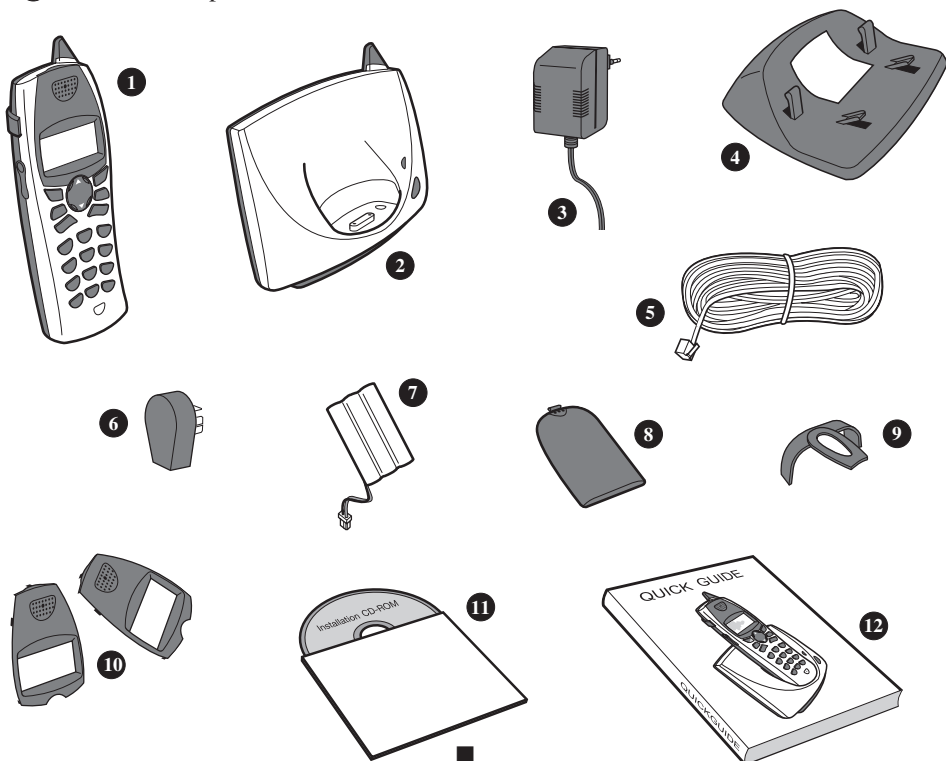


DÉSEMBALLAGE

S'il manque une pièce, veuillez contacter votre distributeur dans les plus brefs délais.

CONTENU DU COFFRET

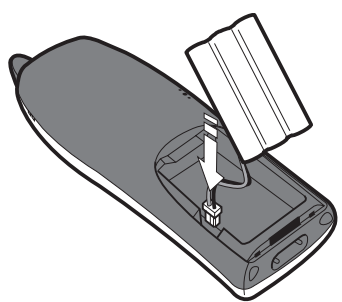
- 1 Un combiné Cordless DUALphone
- 2 Une base avec câble USB fixe
- 3 Un bloc d'alimentation pour la base
- 4 Un support pour la base
- 5 Un câble téléphonique
- 6 Une prise téléphonique du pays (peut différer du schéma ci-dessous)
- 7 Une batterie (rechargeable)
- 8 Un couvercle du compartiment à batterie
- 9 Un clip ceinture
- 10 Deux façades de coloris différents à cliquer
- 11 Un Cd-rom d'installation du logiciel
- 12 Ce mode d'emploi



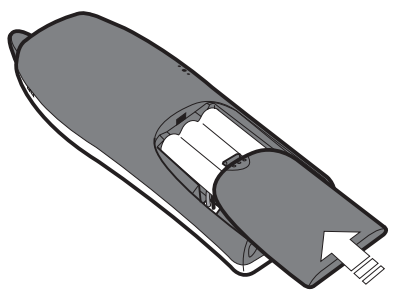
PREMIERS PAS

1 INSÉRER LA BATTERIE RECHARGEABLE DANS LE COMBINÉ

a) Insérez la batterie comme indiqué.



b) Glissez le couvercle du compartiment à batterie.

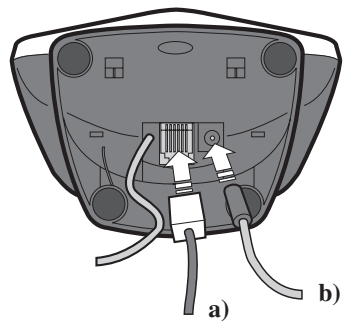
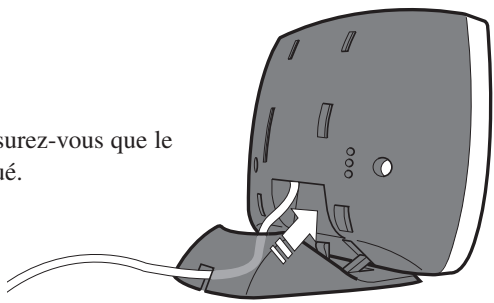


2 TROUVER LE BON EMPLACEMENT

Placez votre combiné Cordless DUALphone assez près de la prise téléphonique et des prises de courant pour qu'il les atteignent.

3 ASSEMBLER LA BASE

Emboîtez le support et la base. Assurez-vous que le câble USB est placé comme indiqué.

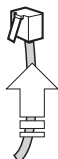
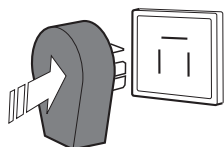
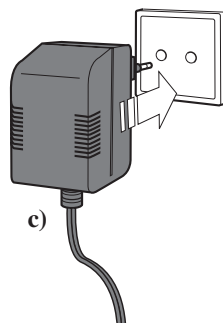


4 BRANCHER LES CÂBLES TÉLÉPHONIQUE ET ÉLECTRIQUE

a) Branchez le câble téléphonique à la base.

b) Branchez le câble électrique dans la prise de secteur, sous la base.

- c) Branchez ensuite le bloc d'alimentation dans la prise de courant.



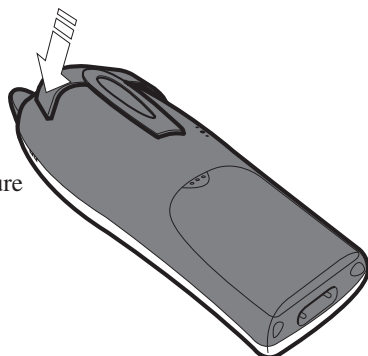
5 BRANCHER LA PRISE TÉLÉPHONIQUE DANS LA PRISE MURALE

Insérez le câble téléphonique dans la prise téléphonique comme indiqué et branchez le tout dans la prise murale.

REMARQUE – Si le câble téléphonique fourni dans le coffret est trop court, utilisez une rallonge.

6 CLIP CEINTURE

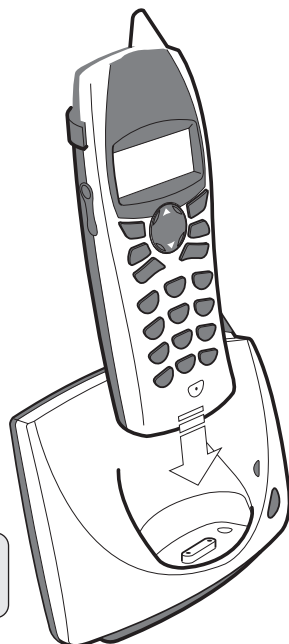
Fixez le clip ceinture comme indiqué.

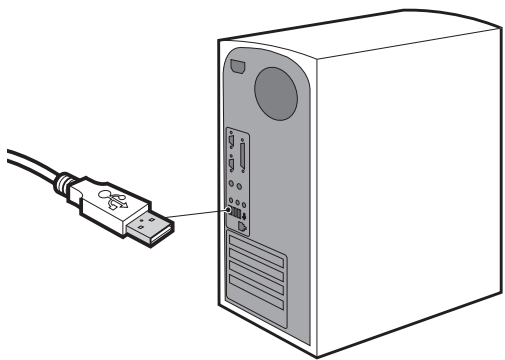


7 POSER LE COMBINÉ SUR LA BASE POUR RECHARGER LA BATTERIE

Dès que le combiné est posé sur la base, la batterie commence à charger. Si le contact est bon, le voyant charge s'allume.

REMARQUE – Pour une charge complète, veuillez attendre 24 heures.



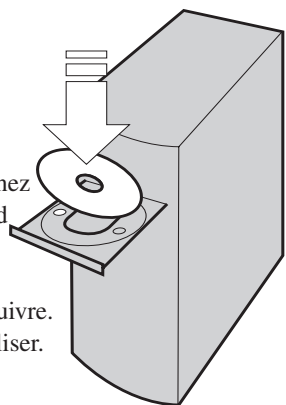


8 RACCORDER AU PC
Branchez le câble USB dans le port USB de votre PC.

REMARQUE – Si vous utilisez une rallonge USB, la longueur maximale ne doit pas dépasser 5 m (y compris les 2 m de câble déjà reliés à la base).

9 INSTALLER LE LOGICIEL

- Allumez votre PC.
- Insérez le Cd-rom d’installation de votre Cordless DUALphone.
- Si le programme d’installation ne démarre pas automatiquement, cliquez sur Démarrer et sélectionnez Exécuter. Saisissez D:\Setup.exe (si D ne correspond pas au lecteur Cd-rom, saisissez la lettre correspondante).
- L’assistant d’installation vous indique la marche à suivre.
- Votre Cordless DUALphone est installé et prêt à utiliser.



REMARQUE IMPORTANTE – Si Skype™ est déjà installé sur votre PC, veuillez le désinstaller. Le Cordless DUALphone ne fonctionne qu’avec la version de Skype™ fournie dans le Cd-rom d’installation.

EXIGENCES DE SYSTÈME

Pour profiter pleinement de votre Cordless DUALphone, veillez à ce que votre PC réponde aux exigences de système minimales:

EXIGENCES DE SYSTÈME MINIMALES


















- PC avec serveur Windows XP, 2000 ou 2003
- Processeur 400 MHz
- 128 Mo de RAM
- 15 Mo d'espace libre sur disque dur
- Lecteur Cd-rom
- Connexion Internet (large bande : câble, DSL, etc.)
- Abonnement à une ligne téléphonique standard

Toutefois, pour profiter pleinement de toutes les caractéristiques avancées de Skype™ et SkypeOut et pour une meilleure qualité sonore, il est conseillé de disposer de la configuration suivante.

EXIGENCES DE SYSTÈME CONSEILLÉES

- PC avec serveur Windows XP, 2000 ou 2003
- Processeur 1 GHz
- 256 Mo de RAM
- 30 Mo d'espace libre sur disque dur
- Lecteur Cd-rom
- Connexion Internet (large bande : câble, DSL, etc.)
- Abonnement à une ligne téléphonique standard

GUIDE DES FONCTIONS DE BASE

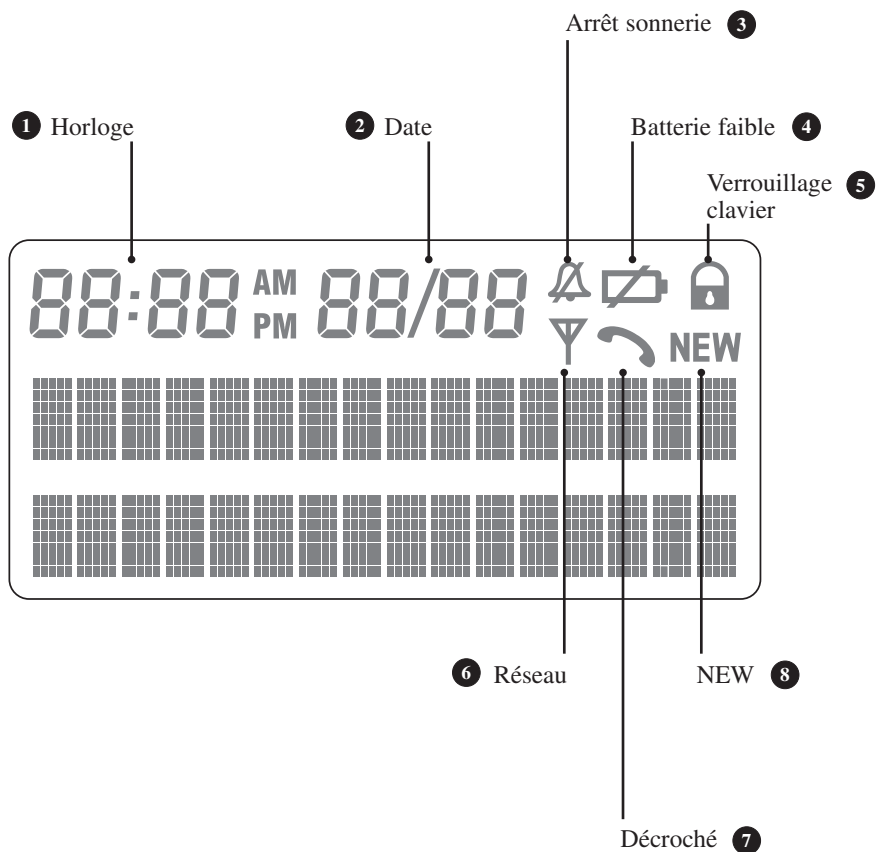
COMMENT...	QUE FAIRE ?
répondre à un appel ?	Quand le téléphone sonne, appuyez sur  ou sur  pour répondre.
émettre un appel téléphonique normal ?	Composez le numéro de téléphone et appuyez sur  , ou bien appuyez d'abord sur  et composez le numéro ensuite.
émettre un appel Skype™ ?	Appuyez sur  . Utilisez ▲ et ▼ pour sélectionner le contact. Appuyez sur  pour émettre un appel.
émettre un appel SkypeOut™ ?	Composez le numéro et appuyez sur  .
terminer un appel et revenir en mode normal ?	Appuyez sur  .
rappeler ?	En mode veille, appuyez sur ▲ ou ▼ pour faire défiler la liste des appels précédents. Appuyez sur  pour stabiliser le numéro. Pour rappeler le numéro avec SkypeOut, appuyez sur  . Les contacts de SkypeOut peuvent être rappelés avec la touche  .
appeler à partir du répertoire ?	Appuyez sur  . Utilisez ▲ et ▼ pour trouver l'entrée. Appuyez sur  pour stabiliser le numéro. Appuyez sur  pour émettre l'appel.
afficher le journal ?	Appuyez sur LOG . Appuyez sur ▲ et ▼ pour faire défiler la liste.
appeler les appels reçus ?	Appuyez sur LOG . Faites défiler les entrées et appuyez sur  pour émettre des appels normaux et sur  pour émettre des appels Skype™ et SkypeOut.
régler le volume ?	Appuyez 3 fois sur OK . Utilisez ▲ et ▼ pour régler le volume, OK pour sauvegarder,  pour annuler.

COMMENT...	QUE FAIRE ?
verrouiller le clavier ?	Appuyez sur OK , puis sur *P . Répétez l'opération pour déverrouiller.
ajouter une entrée au répertoire ?	Appuyez sur [] , sur ▲ et sur OK , saisissez le numéro et appuyez sur OK . Saisissez le nom et appuyez sur OK pour sauvegarder l'entrée.
couper le son du microphone ?	Appuyez sur DEL pendant la conversation pour couper le son. Appuyez à nouveau sur DEL pour le rétablir.
changer la sonnerie ?	Appuyez 2 fois sur OK , 2 fois sur ▼ et sur OK . Faites défiler pour choisir Net, Externe ou Interne avec la touche OK . Faites défiler pour choisir l'une des 5 sonneries. Appuyez sur OK pour sauvegarder.
saisir des lettres avec les touches ?	Appuyez sur la touche portant la lettre que vous voulez saisir, par ex. 2^{ABC} 2 fois sur 2 pour la lettre 'B', 1 fois sur 6^{MNO} pour la lettre 'M', etc.
passer en majuscule ?	Appuyez sans relâcher sur *P pour passer en majuscule.

REMARQUE – Ce mode d'emploi indique le processus d'installation de base ainsi que les caractéristiques les plus courantes. Pour des descriptions plus approfondies des caractéristiques, voir le Manuel d'utilisateur dans le Cd-rom d'installation.

GUIDE DES ICÔNES DU COMBINÉ

- 1 Horloge
- 2 Date
- 3 Arrêt sonnerie (affiché si l'utilisateur éteint la sonnerie)
- 4 Batterie faible (affiché si la batterie est déchargée)
- 5 Verrouillage clavier (affiché si le clavier est verrouillé)
- 6 Réseau (affiché si le combiné est dans la portée de la base)
- 7 Décroché (affiché si le combiné est en appel externe, Internet ou intercom)
- 8 NEW (affiché si de nouveaux appels sont en attente)



LISTE DES CARACTÉRISTIQUES

PRINCIPALES CARACTÉRISTIQUES

- Appels gratuits dans le monde entier via Skype™
- Téléphone sans fil 2 en 1 – téléphone Internet et téléphone standard en un seul téléphone
- Brancher et composer – facile à installer – facile à utiliser

CARACTÉRISTIQUES SUPPLÉMENTAIRES

- Appels internationaux et longue distance à coût réduit via SkypeOut (sous condition d'achat d'un compte SkypeOut en ligne)
- Qualité audio unique – la meilleure du marché
- Ligne téléphonique supplémentaire gratuite – téléphone ordinaire et appels Internet simultanés
- Possibilité de participer à des appels conférence Skype™
- Communication sécurisée et cryptée
- Possibilité de plusieurs combinés – jusqu'à quatre
- ID du demandeur (CLIP) (sous condition d'un abonnement auprès de votre opérateur)
- Transfert d'appels, appels en attente
- Sécurité pour l'avenir : le logiciel du combiné et de la base peuvent être mis à jour via l'interface USB

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

- DECT – norme européenne de téléphonie sans fil
- Appel via PSTN (abonnement à une ligne téléphonique standard)
- Appel via Internet : Skype™ à d'autres utilisateurs de Skype™
- Appel via SkypeOut à des numéros de téléphone standard
- Sonneries différentes : téléphone standard et appels Internet via Skype™
- Portée : intérieur 50 m/extérieur 300 m
- Autonomie de communication/en veille : 6,5 h/100 h
- Échantillonnage audio 16 KHz
- Répertoire : 160 entrées
- Rappel : 30 entrées
- Appel journal : 30 entrées
- Verrouillage du clavier

LISTE DES CARACTÉRISTIQUES

CARACTÉRISTIQUES PHYSIQUES

- Combiné, base, 3 façades de coloris différents pour le combiné
- Adaptateur CA (230 V)
- Batterie Ni-MH rechargeable
- Affichage : 2 lignes de 16 caractères et icônes
- 5 sonneries
- Prise casque
- Eclairage de fond

DÉPANNAGE RAPIDE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le combiné n'est pas connecté	La base n'est pas branchée Il n'y a pas de batterie dans le combiné	Vérifiez que les câbles d'alimentation au secteur et téléphonique sont correctement branchés à la base et au secteur Vérifiez que la batterie rechargeable (fournie) est bien insérée dans le combiné. Posez le combiné sur la base et patientez environ 60 sec. Connectez à nouveau le combiné
Pas d'affichage	La batterie est à plat	Rechargez ou remplacez la batterie
Rien ne se passe en appuyant les touches	Le clavier n'est pas activé	Vérifiez si l'icône verrouillage clavier est allumée. Si oui, appuyez sur OK et sur *P pour déverrouiller le clavier
Aucune connexion entre le combiné et la base	Vous êtes hors de portée de la base Le combiné n'est pas connecté La base n'est pas branchée	Rapprochez-vous de la base Connectez le combiné Vérifiez que le câble d'alimentation au secteur est bien branché
Le combiné ne se recharge pas sur la base	Le combiné n'est pas bien posé sur la base La batterie n'est pas bien insérée	Vérifiez que le combiné est bien posé sur la base ou dans le chargeur Vérifiez que la batterie est dans le bon sens
Le combiné ne sonne pas	La sonnerie du combiné est coupée Le combiné est trop loin de la base	Réactivez la sonnerie Rapprochez-vous de la base

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Impossible de composer des numéros externes	La ligne téléphonique est endommagée	Contactez votre opérateur
	La ligne téléphonique est occupée	Vérifiez que la ligne téléphonique n'est pas occupée
Le numéro du demandeur ne s'affiche pas	Le numéro du demandeur est confidentiel	Le demandeur doit autoriser l'envoi de son numéro
	Vous ne pouvez pas vous abonner à un service d'identification du demandeur	Contactez votre opérateur pour plus de renseignements
Impossible d'émettre un appel Internet	Le câble USB est débranché	Vérifiez que le câble USB est bien branché au PC
	Le logiciel utilisé pour émettre des appels Internet n'est pas compatible avec le téléphone USB	Vérifiez que vous avez installé le bon logiciel. Reportez-vous au chapitre Premiers Pas de ce Guide
	Votre connexion Internet est défectueuse	Contactez votre fournisseur Internet pour plus de renseignements
Impossible d'appeler un autre combiné	L'autre combiné n'est connecté	Connectez le combiné à la base
	Le combiné est hors de portée	Rapprochez-vous de la base pour retrouver le réseau

REMARQUE – Il n'est pas possible d'éteindre le combiné.

INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ ET LA GARANTIE

Utilisation prévue

Ce téléphone est destiné à être utilisé avec un réseau téléphonique standard et Internet via Skype™. Toute autre utilisation est considérée comme une indu. Les modifications ou reconstructions non autorisées et non décrites dans ce manuel sont interdites.

Informations relatives à la sécurité

Généralités

- Utilisez exclusivement le câble d'alimentation au secteur fourni avec le produit. L'utilisation non autorisée d'un autre câble d'alimentation invalidera la garantie du produit et peut endommager le téléphone.
- Pour le combiné, n'utilisez que des batteries rechargeables Nickel Métal Hybride (Ni-MH). Ne jamais utiliser d'autres batteries ou des piles alcalines conventionnelles. Elles pourraient provoquer un court-circuit ou détruire le compartiment à batterie. Les batteries recommandées ont une puissance minimum de 600 mAh 3,6V.
- Même si le verrouillage du clavier est activé, il est possible d'effectuer des appels d'urgence (voir les instructions pour plus de renseignements).
- N'ouvrez pas le combiné (sauf pour remplacer la batterie) ou la base. Cela pourrait vous exposer à des tensions élevées ou à d'autres risques.
- Les signaux radio transmis entre le combiné et la base peuvent provoquer des interférences avec les appareils auditifs.
- Ce produit ne doit pas être utilisé à proximité d'équipements de soins intensifs/urgences et ne doit pas être utilisé par des personnes équipées d'un stimulateur cardiaque.

Nettoyage

- Nettoyez le combiné et la base avec un chiffon humide (pas mouillé) ou antistatique.
- N'utilisez pas de produits d'entretien ménager. Vous risquez d'endommager le produit.
- N'utilisez pas de chiffon sec. Vous risquez de provoquer des chocs statiques.

Environnement

- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil.
- Le produit est susceptible de chauffer pendant le chargement de la batterie. Ceci est normal. Nous conseillons toutefois de ne pas le poser sur du bois ancien/plaqué pour éviter les dommages.
- Ne posez pas le produit sur des tapis ou autres surfaces générant des fibres ou posez-le là l'air ne risque pas de souffler dessus.
- N'immergez aucune pièce du produit dans l'eau. Ne l'utilisez pas dans un environnement humide ou mouillé, comme la salle de bain.
- N'exposez pas le produit au feu, à des agents explosifs ni à des conditions dangereuses.

- Le produit est susceptible d'être endommagé par l'orage. Nous vous conseillons de débrancher les câbles électrique et téléphonique et d'éteindre votre ordinateur, en cas d'orage.

Garantie limitée

Cette garantie est valide exclusivement dans le pays où le produit a initialement été acheté.

- La Garantie ne couvre que les défauts de fabrication, à condition que le produit ait été utilisé et stocké conformément aux instructions décrites dans le guide d'utilisateur.
- La Garantie est délivrée au client final du produit (ci-après le Client) par le distributeur où le produit a été acheté.
- Comme stipulé dans la Garantie, le Client ne peut faire de réclamation auprès du fabricant/distributeur pour une perte indirecte comprenant mais ne se limitant pas à la perte de données ou de bénéfices.
- La période de garantie est de 24 mois, à compter de la date d'achat par le Client chez le distributeur. Tout changement de propriétaire ne prolonge pas la période de garantie.
- La Garantie est valable exclusivement si le produit est rapporté chez un distributeur pendant la période de garantie. En cas de défaut ou de dysfonctionnement du produit, il doit être rapporté au distributeur, dans le pays où le produit a été acheté. Les produits sont réparés ou échangés à la discrétion du distributeur. La période de garantie n'est pas prolongée pour les produits réparés ou remplacés. Les unités échangées sont la propriété du distributeur/fabricant.
- La Garantie n'est valable que sur présentation du ticket de caisse fourni par le distributeur au moment de l'achat.

La Garantie n'est pas valable

- si le produit a été ouvert ou réparé par une personne autre que le distributeur,
- si le défaut du produit est dû à l'usure normale, à une mauvaise utilisation ou un stockage incorrect, y compris l'utilisation ou le stockage non conforme aux instructions décrites dans le guide d'utilisateur ou les défauts dus à un mauvais entretien du produit,
- si le défaut est dû à une utilisation anormale de l'appareil,
- si le défaut est dû à des causes externes comprenant mais ne se limitant pas à une manipulation inadéquate,
- si le défaut est dû à l'utilisation d'accessoires ou autres produits périphériques n'étant pas les accessoires originaux prévus pour le produit,
- si le défaut est dû à une coupure du réseau ou de l'alimentation au secteur,
- si le défaut est dû au fait que la batterie a court-circuité ou a été ouverte dans le but de la modifier ou si la batterie a été utilisée dans un équipement autre que celui pour lequel elle est conçue,

■ si le logiciel du produit doit être mis à jour au vu des changements du réseau.
En plus de ses droits statutaires et des conditions susmentionnées, le Client n'a aucune autre base pour de réclamation.
Toute modification ou ajout à la Garantie n'est valable que sur consentement écrit du distributeur.

